GVS
FILTER TECHNOLOGY
elipse

CE 2797
UK CA 0086
EAC TP TC 019/2011

MANUFACTURER
GVS Filter Technology UK Ltd.
NFC House, Vickers Industrial Estate
Mellishaw Lane
Morecambe, Lancashire
LA3 3EN
United Kingdom
Tel: +44 (0) 1524 847600
Email: gvsuk@gvs.com

PLANT
GVS S.p.A
Via Roma 50
40069 Zona Industriale - Zola Predosa
(Bologna)
Italy
Tel: +39 051 6176311
Email: gvs@gvs.com

APPROVALS
Notified Body No. 2797
BSI Group
The Netherlands B.V.
John M. Keynesplein 9
1066 EP Amsterdam
Netherlands
UK Approved Body no. 0086
BSI Assurance UK Ltd
Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill
Milton Keynes, MK5 8PP
United Kingdom

LINK TO ONLINE TUTORIAL / ENGLISH

SELECTION OF RESPIRATORY PROTECTION
» Respiratory protection must be selected by a competent person familiar with workplace hazards and their concentration.
» Guidelines for the selection and use may vary between countries. Always check prior to use to ensure that your selection of the intended application meets national requirements.

FITTING INSTRUCTIONS
A. The respirator must be inspected by the wearer before and after each use to ensure that it is in good working condition and valve diaphragms and filters are seated correctly.
B. Remove eyewear (if worn). If facial hair goes beyond the border of the mask an effective seal will not be achieved. Alternative RPE may be necessary.
① Grasp the respirator with one hand and the lower headband with the other hand. Put the headband over your head and allow to rest around the neck.
② Place the respirator over mouth and nose, then lift the upper headband over the back of your head and the head to support the respirator. ③ Grip the upper headband ends at the respirator buckle, and pull gently towards the back of the head. ④ Grip the lower headband ends at the respirator buckles and gently pull towards back of head to tighten.
» FACE FIT CHECKS: Put the palms of both hands to seal to ensure the respirator is seated correctly and tight enough to prevent air leakage between respirator and face. Place the palms of your hands over and exhalation valve and exhale moderately. If the face piece bulges slightly and no air leaks between the face and the face piece are detected, a proper fit has been achieved. If air leakage is detected, reposition the respirator on your face and/or readjust the elastic strap to eliminate the leakage.

CLEANING & MAINTENANCE
» DO NOT CLEAN OR DISINFECT FILTERS.
⊘ Clean and disinfect the face-piece assembly periodically with a soft cloth dampened with mild soapy water. This will form part of the facemask maintenance and inspection regime.
» FACE-PIECE DEEP CLEANING: DISASSEMBLE the respirator by removing the filters, head straps and valve diaphragms. Clean the facepiece in warm water and scrub with a soft brush. A neutral detergent can be used if necessary. The face-piece can also be soaked for a maximum of 5 min for a period of time.It should then be rinsed in clean, warm water and allowed to air dry in a non-contaminated atmosphere.

STORAGE, TRANSPORTATION & DISPOSAL
» The respirator should be stored and transported out of direct sunlight and the sources of high temperature, in a cool dry atmosphere at temperature between -10°C to 40°C, in an uncontaminated environment and in the original packaging.
» Products must be discarded when they reach their shelf life date. Storage or transportation under conditions other than those may affect shelf life.
Dispose of masks and filters according to the filtered substance in accordance with current waste treatment regulations.
» Store the respirator in the foil bag when not in use.

WARNINGS & LIMITATIONS
» The GVS Elipse respirator, consisting of a half-mask together with one filter, DOES NOT provide oxygen. ⊘ DOES NOT provide protection against hazards of oxygen and oxygen enriched air. ⊘ DO NOT USE in oxygen deficient atmospheres (i.e. 19.5% oxygen by volume). ⊘ DO NOT USE when the contaminant/concentration is unknown or exceeds 10x/10 x. ⊘ DO NOT USE for substances that may become immediately dangerous to health and life. ⊘ DO NOT USE in an explosive atmosphere or where high risk of explosion exists. ⊘ DOES NOT offer protection against substances lacking adequate warning/good such as odour or taste. ⊘ DO NOT USE for escape purposes. ⊘ DO NOT USE with beards or facial hair that prevents direct contact between the face and edge of the respirator. ⊘ DO NOT USE filters or masks that have exceeded their shelf life expiry date (see packaging). ⊘ DO NOT USE damaged filters. ⊘ DO NOT modify the respirator in any way. ⊘ DO NOT attempt to replace valves. ⊘ DO NOT clean or disinfect the air filters. ⊘ ALWAYS consult your employer under doubt as to each use. If the check fails the mask may be faulty or require replacement depending on age, frequency of use and maintenance. ⊘ Use of the respirator in gas or combined respiratory protective devices, especially those which are not directly worn on the facepiece during work with open flames or liquid metal droplets may cause serious risk due to the ignition of the charcoal, particularly which may generate acute levels of toxic substances.
» The use of this respirator presupposes exact knowledge of the instructions for use, applicable health and safety standards, guidelines for selection and use, and appropriate training in matters of personal respiratory protection.
⊘ Leave the contaminated area immediately if:
» Dizziness or sickness is experienced
» You taste or smell contaminants or irritation occurs
» Breathing becomes difficult
» A defect is discovered in the respirator

SERVICE LIFE
» Filters should be changed once a month or more frequently if you find an increased resistance to breathing as the filters become clogged; when you start to smell gas / vapour indicating that the filters are exhausted or if they reach the end of their 3 year expiry date, which is marked on each individual filter and product packaging.
» For instructions how to change the filters refer to the IFU supplied with the replacement filters. A maintenance record should be kept of these filter changes and expiry dates.
» The manufacturer guarantees the saving of basic consumer properties during service life of the half-mask and filters.
» The UKCA and EU declaration of conformity can be downloaded at www.gvs.com/page/maskcertifications



INSTRUCTIONS FOR USE / ENGLISH
GVS ELIPSE HIGH PERFORMANCE GAS / COMBINED GAS & PARTICULATE SAFETY RESPIRATOR
» Read this User Instruction leaflet prior to using the respirator.
» The GVS Elipse safety respirator is an approved half-mask in accordance with European Standard EN 140:1998, Regulation (EU) 2016/425 and TP TC 019/2011. The GVS Elipse Mask is approved in accordance with European standard EN 14387:2004+A1:2008, Regulation (EU) 2016/425 and TP TC 019/2011. The device is approved for occupational applications only when the above items are used together.

APPLICATIONS
» The Elipse half-mask is used together with a set of 1 left hand and 1 right hand filters, to give protection against specific gases, vapours, toxic dust particles, dust, mist and fumes, as well as bacteria, viruses and viruses where stated in the filter description and indicated by the colours displayed on the filter label.

Filter Type	Colour	Application
P3	White	Hazardous and toxic dust particles. Dust, mist and fumes of all types, including bacteria and viruses (also covers the protection provided by lower class P2 and P1 filters)
A	Brown	Organic vapour Gases and Dimpfe boiling point ≥ 65°C
B	Grey	Inorganic gases and vapours
E	Yellow	Sulphur Dioxide and other acidic gases and vapours.
AX	Brown	Nedrigsiedende Gase und Dämpfe aus organischen Verbindungen mit einem Siedepunkt ≤ 65 °C.
NO-P3	Blue-White	Nitrogen oxides, e.g. NO, NO2, NOx
Hg-P3	Blue-Red	Mercury

» A combination of different gas filters of type is possible, information is available on request or via www.gvs.com.
» Filters marked "R" are re-usable and intended to be used for more than one shift.
» Filters marked "P" are resistant to dust clogging.
» Filters marked "NR", shall not be used for more than one shift.

Gas Filter Class	Colour	Description
Class 1	Brown	Low absorption capacity
Class 2	Brown	Medium absorption capacity
Class 3	Brown	High absorption capacity

» Protection provided by Class 2 and 3 filter includes that provided by the corresponding filter of lower class or classes.
» Type AX and SX gas filters are for specific tests are not classified.

SELECTION OF RESPIRATORY PROTECTION
» Respiratory protection must be selected by a competent person familiar with workplace hazards and their concentration.
» Guidelines for the selection and use may vary between countries. Always check prior to use to ensure that your selection of the intended application meets national requirements.

FITTING INSTRUCTIONS
A. The respirator must be inspected by the wearer before and after each use to ensure that it is in good working condition and valve diaphragms and filters are seated correctly.
B. Remove eyewear (if worn). If facial hair goes beyond the border of the mask an effective seal will not be achieved. Alternative RPE may be necessary.
① Grasp the respirator with one hand and the lower headband with the other hand. Put the headband over your head and allow to rest around the neck. ② Place the respirator over mouth and nose, then lift the upper headband over the back of your head and the head to support the respirator. ③ Grip the upper headband ends at the respirator buckle, and pull gently towards the back of the head. ④ Grip the lower headband ends at the respirator buckles and gently pull towards back of head to tighten.
» FACE FIT CHECKS: Put the palms of both hands to seal to ensure the respirator is seated correctly and tight enough to prevent air leakage between respirator and face. Place the palms of your hands over and exhalation valve and exhale moderately. If the face piece bulges slightly and no air leaks between the face and the face piece are detected, a proper fit has been achieved. If air leakage is detected, reposition the respirator on your face and/or readjust the elastic strap to eliminate the leakage.

CLEANING & MAINTENANCE
⊘ DO NOT CLEAN OR DISINFECT FILTERS.
⊘ Clean and disinfect the face-piece assembly periodically with a soft cloth dampened with mild soapy water. This will form part of the facemask maintenance and inspection regime.
» FACE-PIECE DEEP CLEANING: DISASSEMBLE the respirator by removing the filters, head straps and valve diaphragms. Clean the facepiece in warm water and scrub with a soft brush. A neutral detergent can be used if necessary. The face-piece can also be soaked for a maximum of 5 min for a period of time.It should then be rinsed in clean, warm water and allowed to air dry in a non-contaminated atmosphere.

STORAGE, TRANSPORTATION & DISPOSAL
» The respirator should be stored and transported out of direct sunlight and the sources of high temperature, in a cool dry atmosphere at temperature between -10°C to 40°C, in an uncontaminated environment and in the original packaging.
» Products must be discarded when they reach their shelf life date. Storage or transportation under conditions other than those may affect shelf life.
Dispose of masks and filters according to the filtered substance in accordance with current waste treatment regulations.
» Store the respirator in the foil bag when not in use.

WARNINGS & LIMITATIONS
» The GVS Elipse respirator, consisting of a half-mask together with one filter, DOES NOT provide oxygen. ⊘ DOES NOT provide protection against hazards of oxygen and oxygen enriched air. ⊘ DO NOT USE in oxygen deficient atmospheres (i.e. 19.5% oxygen by volume). ⊘ DO NOT USE when the contaminant/concentration is unknown or exceeds 10x/10 x. ⊘ DO NOT USE for substances that may become immediately dangerous to health and life. ⊘ DO NOT USE in an explosive atmosphere or where high risk of explosion exists. ⊘ DOES NOT offer protection against substances lacking adequate warning/good such as odour or taste. ⊘ DO NOT USE for escape purposes. ⊘ DO NOT USE with beards or facial hair that prevents direct contact between the face and edge of the respirator. ⊘ DO NOT USE filters or masks that have exceeded their shelf life expiry date (see packaging). ⊘ DO NOT USE damaged filters. ⊘ DO NOT modify the respirator in any way. ⊘ DO NOT attempt to replace valves. ⊘ DO NOT clean or disinfect the air filters. ⊘ ALWAYS consult your employer under doubt as to each use. If the check fails the mask may be faulty or require replacement depending on age, frequency of use and maintenance. ⊘ Use of the respirator in gas or combined respiratory protective devices, especially those which are not directly worn on the facepiece during work with open flames or liquid metal droplets may cause serious risk due to the ignition of the charcoal, particularly which may generate acute levels of toxic substances.
» The use of this respirator presupposes exact knowledge of the instructions for use, applicable health and safety standards, guidelines for selection and use, and appropriate training in matters of personal respiratory protection.
⊘ Leave the contaminated area immediately if:
» Dizziness or sickness is experienced
» You taste or smell contaminants or irritation occurs
» Breathing becomes difficult
» A defect is discovered in the respirator

SERVICE LIFE
» Filters should be changed once a month or more frequently if you find an increased resistance to breathing as the filters become clogged; when you start to smell gas / vapour indicating that the filters are exhausted or if they reach the end of their 3 year expiry date, which is marked on each individual filter and product packaging.
» For instructions how to change the filters refer to the IFU supplied with the replacement filters. A maintenance record should be kept of these filter changes and expiry dates.
» The manufacturer guarantees the saving of basic consumer properties during service life of the half-mask and filters.
» The UKCA and EU declaration of conformity can be downloaded at www.gvs.com/page/maskcertifications

GEBRAUCHSANWEISUNG / GERMAN
GVS ELIPSE HOCHLEISTUNGS-ATEMSCHUTZGERÄT GEGEN GASE / GAS & PARTIKEL
» Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der Verwendung des Atemschutzgeräts.
» Das GVS Elipse Atemschutzgerät ist gemäß europäischer Norm EN 140:1998, Verordnung (EU) 2016/425 und TR ZU 019/2011 als Halbmaske zugelassen. Diese Filter hat gemäß europäischer Norm EN 14387:2004+A1:2008, Verordnung (EU) 2016/425 und TR ZU 019/2011 zugelassen. Das Gerät ist nur für berufsbezogene Anwendungen zugelassen, wenn die vorstehenden Gegenstände zusammen verwendet werden.

ANWENDUNGEN
» Die Elipse Halbmaske wird zusammen mit einem Satz von 1 linken und 1 rechten Filter zum Schutz gegen bestimmte Gase, Dämpfe, toxische Staubpartikel, Staub, Dunst und Abgase aller Art verwendet, einschließlich Bakterien und Viren, Umfasst sowohl den durch den niedrigeren Klassen P2 und P1 gewährten Schutz.

Filtersart	Farbe	Anwendung
P3	Weiß	Gefährliche und toxische Staubarten. Staub, Dunst, Abgase aller Art, einschließlich Bakterien und Viren. Umfasst sowohl den durch den niedrigeren Klassen P2 und P1 gewährten Schutz.
A	Marron	Gase und Dämpfe organischer Verbindungen mit einem Siedepunkt ≥ 65°C
B	Grau	Anorganische Gase und Dämpfe
E	Gelb	Schwefeldioxid und andere saure Gase und Dämpfe
AX	Braun	Ammoniak und organische Verbindungen mit einem Siedepunkt ≤ 65°C
NO-P3	Blau-weiß	Stickoxide, z. B. NO, NO2, NOx
Hg-P3	Rot-blau	Quecksilber

» Eine Kombination verschiedener Gasfilterarten ist möglich. Weitere Informationen auf Anfrage oder unter www.gvs.com.
» Filter mit der Kennzeichnung „R" sind wiederverwendbar und für mehr als eine Arbeitsschicht vorgesehen.
» Filter mit der Kennzeichnung „P" sind beständig gegen die Einspeicherung von Staub.
» Filter mit der Kennzeichnung „NR" dürfen nur für eine Arbeitsschicht verwendet werden.

Gasfilter Klasse	Farbe	Beschreib-ung
Klasse 1	Braun	Niedriges Absorp-tionsvermögen
Klasse 2	Braun	Mittleres Absorptions-vermögen
Klasse 3	Braun	Hohes Adsorp-tionsvermögen

» Der Schutz durch Filter der Klassen 2 und 3 beinhaltet auch den Schutz, der vom entsprechenden Filter einer niedrigeren Klasse gewährt wird.
» Gasfilter vom Typ AX und SX sowie bestimmte Filter sind nicht klassifiziert.

AUSWAHL DES ATEMSCHUTZES
» Der Atemschutz muss von einer fachkundigen Person ausgewählt werden, die mit Gefahren am Arbeitsplatz sowie deren Konzentration vertraut ist.
» Leitlinien für die Auswahl und Anwendung des Atemschutzes können von Land zu Land variieren. Überprüfen Sie stets die Anwendung vor Gebrauch, um sicherzustellen, dass Ihre Auswahl für die vorgesehene Anwendung nationale Anforderungen erfüllt.

AUFSETZANLEITUNG
A. Der Träger muss den Atemschutzgerät vor und nach jeder Anwendung kontrollieren, um sicherzustellen, dass es funktioniert und Ventilmembrane und Filter korrekt sitzen.
B. Nehmen Sie ggf. Ihre Brille ab. Bei Trägern eines Bartes oder der Bartwuchs über die Dichtung der Maske hinaus geht, wird keine dichte Abdichtung erreicht. Ein alternatives Atemschutzgerät ist ggf. erforderlich.
① Greifen Sie das Atemschutzgerät mit der einen und das untere Kopfband mit der anderen Hand. Ziehen Sie das Kopfband über Ihren Kopf, dass es um den Hals liegt. ② Platzieren Sie das Atemschutzgerät über Mund und Nase, ziehen Sie dann das obere Kopfband über den Kopf und positionieren Sie es über der Kopfkrone, um das Atemschutzgerät zu unterstützen. ③ Greifen Sie die oberen Kopfbänder an der Schnalle des Atemschutzgeräts und ziehen Sie sie vorsichtig in Richtung Hinterkopf fest. ④ Greifen Sie die unteren Kopfbänder an den Schnallen des Atemschutzgeräts und ziehen Sie sie leicht zum Hinterkopf fest, um sie zu straffen.
» PASSFORMPRÜFUNG: Legen Sie beide Handflächen über und ziehen Sie leicht. Atmen Sie mäßig aus. Wenn sich die Maske leicht wölbt und keine Luft zwischen Maske und Gesicht austritt, ist sie korrekt. Wenn Luft austritt, positionieren Sie das Atemschutzgerät neu und/oder stellen Sie das Gummiband neu ein, um Undichtheit zu stoppen.

REINIGUNG & WARTUNG
» FILTER DÜRFEN NICHT GEREINIGT ODER DESINFIZIERT WERDEN.
⊘ Reinigen und desinfizieren Sie die Maske regelmäßig mit einem weichen, mit mildem Seifenwasser befeuchteten Tuch. Das ist Teil der Wartung der Maske und sollte in regelmäßigen Abständen durchgeführt werden.
» TIEFENREINIGUNG DER MASKE: DEMONTIEREN Sie das Atemschutzgerät, indem Sie die Filter, Kopfbänder und Ventilmembranen entfernen. Tauchen Sie die Maske in warmem Wasser und reinigen Sie sie mit einer weichen Bürste ab. Ein neutrales Reinigungsmittel kann bei Bedarf verwendet werden. Die Maske kann zudem in Desinfektionsmittel getränkt werden. Danach sollte er mit sauberem, warmem Wasser abgespült und in einer nicht kontaminierten Umgebung luftgetrocknet werden.

LAGERUNG, TRANSPORT & ENTSORGUNG
» Lagern und transportieren Sie das Atemschutzgerät nicht direkt im Sonnenlicht oder in der Nähe von Quellen hoher Temperaturen, in einer kühlen und trockenen Umgebung bei Temperaturen zwischen -10 °C und +40 °C, in einem sauberen Umfeld und in der Originalverpackung.
» Produkte, die das Haltbarkeitsdatum überschritten haben, müssen weggeworfen werden. Eine Lagerung oder ein Transport unter anderen als den genannten Bedingungen können die Haltbarkeit beeinträchtigen.
Entsorgen Sie Masken und Filter gemäß der gefilterten Substanz in Übereinstimmung mit den geltenden Abfallvorschriften.
» Bewahren Sie das Atemschutzgerät im Folienbeutel auf, wenn dieses nicht genutzt wird.

WARNUNGEN & EINSCHRÄNKUNGEN
» Das GVS Elipse Atemschutzgerät, bestehend aus einer Halbmaske mit Filtern, ⊘ LIEFERT KEINEN Sauerstoff. ⊘ Bietet KEINEN Schutz gegen Gefahren durch Sauerstoff und sauerstoffangereicherte Luft. ⊘ NICHT in Umgebungen mit Sauerstoffmangel (d. h. 19,5 Vol.-% Sauerstoff). ⊘ Verwenden Sie das Gerät NICHT, wenn der Schadstoff oder die Konzentration unbekannt ist oder 10x/10 überschritten wird. ⊘ Verwenden Sie das Gerät NICHT in Umgebungen, die sofort gefährlich für Leben und Gesundheit sind. ⊘ Verwenden Sie das Gerät NICHT in explosionsgefährdeten oder in Umgebungen mit Explosionsgefahr. ⊘ Bietet KEINEN Schutz gegen Stoffe, die keine ausreichenden Warnhinweise bieten (siehe Verpackung). ⊘ Verwenden Sie das Gerät NICHT zur Flucht. ⊘ Modifizieren Sie das Atemschutzgerät in KEINER Weise. ⊘ Versuchen Sie NICHT, Ventile auszutauschen. ⊘ Reinigen oder desinfizieren Sie die Filter NICHT. ⊘ Wenden Sie sich im Zweifelsfall vor jeder Anwendung IMMER eine Fachperson zu Rate. Wenn die Prüfung fehlschlägt, ist die Maske ggf. defekt oder muss je nach Alter, Nutzungshäufigkeit und Wartung ersetzt werden. ⊘ Die Anwendung von Atemschutzgeräten mit Gas- oder Kombinationsfiltern, insbesondere jene, die bei der Arbeit nicht direkt auf der Maske getragen werden, kann nicht direkt mit der Maske verbunden sind, können aufgrund der Entzündung der Aktivkohle, die akute Konzentrationen toxischer Substanzen erzeugen können, ein ernstes Risiko darstellen.
» Die Anwendung des Atemschutzgeräts setzt genaue Kenntnis über die Gebrauchsanweisung, geltende Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften, Richtlinien für die Auswahl und Nutzung sowie eine entsprechende Schulung für die Atemschutzanwendung voraus.
⊘ Verlassen Sie unverzüglich den kontaminierten Bereich, wenn:
» Ihnen schwindlig ist oder Sie Schmerzen haben,
» Sie Verunreinigungen schmecken oder riechen oder Reizungen auftreten,
» Ihnen das Atmen schwerfällt,
» Das Atemschutzgerät defekt ist.

LEBENSDAUER
» Filter müssen einmal im Monat oder häufiger ausgetauscht werden, wenn aufgrund einer Verstopfung das Atmen schwerer fällt, wenn Sie anfangen, Gas / Dämpfe zu riechen, was auf eine Erschöpfung der Filter Gas oder Dämpfe hindeutet, oder wenn sie die Ablaufdatum (3 Jahre) erreicht haben. Das Ablaufdatum finden Sie auf jedem Filter und auf der Produktverpackung.
» Anweisungen zum Auswechseln der Filter finden Sie in den Ersatzfiltern beiliegenden Gebrauchsanweisung. Es sollte ein Wartungsprotokoll über den Filterwechsel und die Ablaufdaten geführt werden.
» Der Hersteller gewährleistet die Sicherung der Grundeigenschaften während der Lebensdauer der Halbmaske und Filter.
» Die EU-Konformitätserklärung kann heruntergeladen werden unter: www.gvs.com/page/maskcertifications

MODE D'EMPLOI / FRENCH
RESPIRATEUR DE SÉCURITÉ GVS ELIPSE A GAZ / GAZ & PARTICULES COMBINÉS HAUTE PERFORMANCE
» Lisez ce mode d'emploi avant d'utiliser le respirateur.
» Le respirateur de sécurité GVS Elipse est un demi-masque homologué conformément à la norme européenne EN 140 :1998, au Règlement (UE) 2016/425 et TP TC 019/2011. Les filtres sont homologués conformément à la norme européenne EN 14387:2004+A1:2008, au règlement (UE) 2016/425 et TP TC 019/2011. L'appareil n'est homologué pour des applications professionnelles que lorsque les éléments ci-dessus sont utilisés ensemble.

APPLICATIONS
» Le demi-masque Elipse est utilisé avec un ensemble de filtres gauche et droit, pour assurer une protection contre les gaz, les vapeurs, les particules de poussières toxiques, la poussière, le brouillard et les fumées spécifiques de la nature, y compris les bactéries et les virus, lorsque cela est indiqué dans la description du filtre et indiqué par les couleurs affichées sur l'étiquette du filtre.

Type de filtre	Couleur	Application
P3	Blanc	Particules de poussière dangereuses et toxiques. Poussière, brouillard et fumées de tous types, y compris les bactéries et les virus. Couvre également la protection fournie par les filtres P2 et P1 de classe inférieure.
A	Marron	Gaz et vapeurs organiques, avec le point d'ébullition ≥ 65°C
B	Gris	Gaz et vapeurs inorganiques
E	Jaune	Dioxyde de soufre et autres gaz et vapeurs acides
AX	Marron	Gaz et vapeurs de composés organiques, à bas point d'ébullition ≤ 65 °C.
NO-P3	Bleu-Blanc	Oxydes d'azote, par exemple NO, NO2, NOx
Hg-P3	Rouge-Blanc	Mercure

» Une combinaison de différents types de filtre à gaz est possible, des informations sont disponibles sur demande ou sur www.gvs.com.
» Les filtres marqués « R » sont réutilisables et destinés à être utilisés plus d'une fois.
» Les filtres marqués « P » résistent à l'encrassement par la poussière.
» Les filtres marqués « NR » ne doivent pas être utilisés plus d'un poste.

Filtre à gaz Classe	Couleur	Description
Classe 1	Marron	Faible propriété d'absorption
Classe 2	Marron	Propriété d'absorption moyenne
Classe 3	Marron	Propriété d'absorption élevée

» La protection assurée par les filtres des Classes 2 et 3 comprend celle offerte par le filtre correspondant de la classe ou des classes inférieures.
» Les filtres à gaz et les filtres spéciaux de type AX et SX ne sont pas classés.

SÉLECTION DE LA PROTECTION RESPIRATOIRE
» La protection respiratoire doit être choisie par une personne compétente familiarisée avec les risques sur le lieu de travail et leur concentration.
» Les lignes directrices relatives à la sélection et à l'utilisation peuvent varier d'un pays à l'autre.
» Vérifiez toujours avant utilisation pour vous assurer que votre sélection pour l'application prévue répond aux exigences nationales.

INSTRUCCIONES PARA LE PORT DU RESPIRATEUR
A. Le respirateur doit être inspecté par le porteur avant et après chaque utilisation pour s'assurer qu'il est en bon état de fonctionnement et que les membranes de soupape et les filtres sont correctement positionnés.
B. Retirez les lunettes (le cas échéant). Si les cheveux du visage dépassent la bordure du masque, un scellement efficace ne sera pas obtenu. Un autre RPE peut être nécessaire.
① Saisissez le respirateur d'une main et le bandeau inférieur de l'autre main. Placez le bandeau sur votre tête et laissez reposer autour du cou. ② Placez le respirateur sur la bouche et le nez, puis relevez le bandeau supérieur et positionnez-le sur le couronne de la tête pour soutenir le respirateur. ③ Saisissez les extrémités supérieures du serre-tête au niveau de la boucle du respirateur, et tirez doucement vers l'arrière de la tête pour serrer. ④ Saisissez les extrémités inférieures du serre-tête au niveau des boucles du respirateur et tirez doucement vers l'arrière de la tête pour serrer.
» VÉRIFICATION DE L'AJUSTEMENT DU VISAGE : AJUSTEZ-VOUS. Couvrez les paumes de vos mains de manière à ce que le respirateur est placé correctement et suffisamment serré pour empêcher les fuites d'air entre le respirateur et le visage. Placez la paume de vos mains sur la valve d'expiration et expirez modérément.
Si la pièce faciale gonfle légèrement et qu'aucune fuite d'air entre la pièce faciale et la pièce faciale n'est détectée, un ajustement correct est obtenu.
Si une fuite d'air est détectée, repositionnez le respirateur sur le visage et/ou réajustez la sangle élastique pour éliminer la fuite.

ENTRETIEN & NETTOYAGE
» NE PAS NETTOYER NI DÉSINFECTER LES FILTRES.
⊘ Nettoyez et désinfectez périodiquement l'ensemble facial d'un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse douce. Cela fera partie de l'entretien du masque et des inspections.
» NETTOYAGE EN PROFONDEUR DES PIÈCES FACIALES : DÉMONTEZ le respirateur en retirant les filtres, les sangles de tête et les diaphragmes de valve. Plongez le masque dans de l'eau tiède et frottez-le avec une brosse douce. Un détergent neutre peut être utilisé si nécessaire. La pièce faciale peut également être trempée dans un désinfectant pendant un maximum de 5 min. Elle devra ensuite être rincée à l'eau chaude et propre et le laisser sécher à l'air dans un environnement non contaminé.

ENTREPOSAGE, TRANSPORT ET ÉLIMINATION
» Le respirateur doit être entreposé et transporté à l'abri de la lumière directe du soleil, des sources de haute température, dans une atmosphère fraîche et sèche à une température comprise entre -10 °C et +40 °C, dans un environnement non contaminé et dans l'emballage d'origine.
» Les produits doivent être jetés lorsqu'ils atteignent leur date de péremption. L'entreposage ou le transport dans des conditions autres que celles spécifiées peut affecter la durée de conservation. Jetez les masques et les filtres en fonction de la substance filtrée conformément aux réglementations en vigueur concernant le traitement des déchets.
» Stockez le respirateur dans le sac en aluminium lorsqu'il n'est pas utilisé.

AVERTISSEMENTS & LIMITATIONS
» Le respirateur GVS Elipse, composé d'un demi-masque et de filtres : ⊘ NE fournit PAS d'oxygène. ⊘ NE fournit PAS de protection contre les risques liés à l'oxygène et l'air enrichi en oxygène. ⊘ NE PAS UTILISER dans des environnements pauvres en oxygène (c'est-à-dire moins de volume). ⊘ NE PAS UTILISER lorsque le contaminant/la concentration est inconnu(e) ou dépasse 10x/10x. ⊘ NE PAS UTILISER pour des substances susceptibles de devenir immédiatement dangereuses pour la santé et la vie. ⊘ NE PEUT PAS offrir de protection contre les substances ou les odeurs ou goûts insuffisants. ⊘ NE PAS UTILISER dans des environnements explosifs ou susceptibles de le devenir. ⊘ NE PAS UTILISER pour s'échapper. ⊘ NE PAS UTILISER avec une barbe ou des poils du visage qui empêchent le contact direct entre le visage et le bord du respirateur. ⊘ NE PAS UTILISER de filtres ou de masques ayant dépassé leur date de péremption (voir emballage). ⊘ NE PAS UTILISER de filtres endommagés. ⊘ NE PAS modifier le respirateur de quelque manière que ce soit. ⊘ NE PAS tenter de remplacer les valves. ⊘ NE PAS nettoyer ou désinfecter les filtres à air. ⊘ Effectuez TOUJOURS une vérification de l'ajustement à chaque utilisation. Si la vérification échoue, cela peut indiquer que le masque peut être défectueux ou nécessiter un remplacement en fonction de l'âge, de la fréquence d'utilisation et du changement des filtres.
» L'utilisation de gaz ou de dispositifs de protection respiratoire combinés, en particulier ceux qui ne sont pas directement montés sur le masque facial pendant le travail avec des flammes nues ou des gouttelettes de métal liquide peut entraîner un risque grave en raison de l'inflammation de l'absorbant, en particulier ceux qui peuvent générer des niveaux élevés de substances toxiques.
» L'utilisation de ce respirateur suppose une connaissance exacte des instructions d'utilisation, des normes de santé et de sécurité applicables, des lignes directrices pour la sélection et l'utilisation, et une formation appropriée en matière de protection personnelle des voies respiratoires.
⊘ Abandonner la zone contaminée si :
» Experimenta mareo o malestar
» Nota el sabor o olor de los contaminantes o aparece irritación
» Le cuesta respirar
» Descubre que el respirador está defectuoso

VIDA ÚTIL
» Los filtros deben cambiarse una vez al mes o con mayor frecuencia si nota un incremento de la resistencia respiratoria a medida que el filtro se obstruye; si nota el olor del gas / vapor, lo que indica que los filtros están gastados; o si sobrepasan la fecha de caducidad de 3 años, marcada en cada filtro individual y en el embalaje del producto.
» Para obtener información sobre el cambio de los filtros, consulte las instrucciones de uso suministradas con los filtros de repuesto. Debe llevarse a cabo un registro de mantenimiento de los cambios de filtros y de las fechas de caducidad.
» El fabricante garantiza el cumplimiento de las propiedades básicas de consumo durante la vida útil de la media máscaras y los filtros.
» Puede descargar la declaración de conformidad de la UE y del Reino Unido en www.gvs.com/page/maskcertifications

ISTRUZIONI PER L'USO / ITALIAN
RESPIRATORE DI SICUREZZA ANTIGAS/ANTIGAS E ANTIPARTICOLATO AD ALTE PRESTAZIONI GVS ELIPSE
» Leggere questo foglio di istruzioni per l'uso prima di utilizzare il respiratore.
» Il respiratore di protezione GVS Elipse è una semimaschera approvata secondo la norma europea EN 140:1998, il Regolamento (UE) 2016/425 e TP TC 019/2011. Le filtri sono approvati secondo la norma europea EN 14387:2004+A1:2008, il Regolamento (UE) 2016/425 e TP TC 019/2011. Il dispositivo è approvato per le applicazioni professionali solo quando gli elementi sopra elencati sono utilizzati insieme.

APPLICAZIONI
» La semimaschera Elipse viene utilizzata insieme a un set di 1 filtro sinistro e 1 filtro destro, per proteggere da specifici gas, vapori, particelle di polvere tossica, polvere, nebbie e fumi di tutti i tipi, inclusi batteri e virus, ove indicato nella descrizione del filtro e indicato dai colori visualizzati sull'etichetta del filtro.

Tipo di filtro	Colore	Applicazione
P3	Bianco	Particelle di polvere pericolose e tossiche. Polvere, nebbie e fumi di ogni tipo, compresi batteri e virus. Copre anche la protezione fornita dai filtri P2 e P1 di classe inferiore.
A	Marrone	Gas e vapori organici, con punto di ebollizione ≥ 65 °C
B	Grigio	Gas e vapori inorganici
E	Giallo	Anidride solforosa e gas e vapori acidi
K	Verde	Ammoniaca e derivati organici e inorganici
AX	Marrone	Gas e vapori di composti organici, con basso punto di ebollizione ≤ 65 °C.
NO-P3	Blu-Bianco	Ossidi di azoto, ad es. NO, NO2, NOx
Hg-P3	Rosso-Bianco	Mercurio

» È possibile una combinazione di diversi tipi di filtri antigas, le informazioni sono disponibili su richiesta oppure visitando il sito www.gvs.com.
» I filtri contrassegnati con "R" sono riutilizzabili e destinati a essere utilizzati per più di un turno di lavoro.
» I filtri contrassegnati con "P" sono resistenti all'intasamento da polvere.
» I filtri contrassegnati con "NR" non devono essere utilizzati per più di un turno di lavoro.

Filtro antigas Classe	Colore	Descrizione
Classe 1	Marrone	Bassa capacità di assorbimento
Classe 2	Marrone	Media capacità di assorb. mento
Classe 3	Marrone	Alta capacità di assorbimento

» La protezione fornita dai filtri di classe 2 e 3 include quella fornita dal filtro corrispondente della classe o delle classi inferiori.
» I filtri antigas di tipo AX e SX e i filtri speciali non sono classificati.

SELEZIONE DELLA PROTEZIONE RESPIRATORIA
» La protezione respiratoria deve essere selezionata da una persona competente che abbia familiarità con i rischi sul luogo di lavoro e la loro concentrazione.
» Le linee guida per la selezione e l'uso possono variare da paese a paese. Verificare sempre prima dell'utilizzo per dare il via libera alla selezione per assicurarsi che vi siano le condizioni per l'applicazione prevista soddisfi i requisiti nazionali.

COME SI INDOSSA
A. Il respiratore deve essere ispezionato dall'utente da sé indossa prima e dopo ogni utilizzo per assicurarsi che sia in buone condizioni di funzionamento e che i diaframmi delle valvole e i filtri siano posizionati correttamente.
B. Togliere gli occhiali (se indossati). Se i peli del viso fuoriescono dal bordo della maschera non si ottiene una tenuta efficace. Potrebbe essere necessario un DPR alternativo.
① Afferrare il respiratore con una mano e la fascia inferiore con l'altra. Posizionare la

FILTER TECHNOLOGY

elipse

€ 2797

UK CA 0086

EAC TP TC 019/2011

MANUFACTURER
GVS Filter Technology UK Ltd.
NFC House, Vickers Industrial Estate
Mellishaw Lane,
Morecambe, Lancashire
LA3 3EN
United Kingdom
☎ Tel: +44 (0) 1524 847600
✉ Email: gvsuk@gvs.com

APPROVALS
Notified Body No. 2797
BSI Group
The Netherlands B.V.
John M. Keynesplein 9
1066 EP Amsterdam
Netherlands
UK Approved Body No. 0086
BSI Assurance UK Ltd
Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill
Milton Keynes, MK5 8PP
United Kingdom

LINK TO ONLINE TUTORIAL / ENGLISH

VOLBA OCHRANY DÝCHACÍCH CIEST
> Ochranu dýchacích ciest musí zvoliť kompetentná osoba oboznámená s rizikami na pracovisku a ich koncentráciou.
> Pokyny na voľbu a použitie sa môžu v jednotlivých krajinách líšiť. Vždy dodržiavajte miestne predpisy.
> Ak kontrola zlyhá, maska môže byť chybná alebo vyčerpaná vplyvom v závislosti od veku, frekvencie používania a vplyvu. Pri použití sa riaďte pokynmi. Pri kombinovaných prostriedkov na ochranu dýchacích ciest, napríklad, keď nie sú zahrnuté filtre, ktoré chránia častíc pri práci s chemickými výparmi ohrom alebo kvapkami tekutého kovu, môže spôsobiť vážne riziko v obidvoch vrstvách filtra môžu vzbudzujúcich ochranu, čo môže vyhárať akútne hladiny toxických látok.
> Použite toho respirátora predpokladá presnú znalosť faktorov ovplyvňujúcich jeho výkonnosť a bezpečnostných rozsah, pokynov na ich výber a použitie, ale aj prísne prevádzkové kontroly. Je dôležité, aby osobných prostriedkov na ochranu dýchacích ciest, napríklad, keď nie sú zahrnuté filtre, ktoré chránia častíc pri práci s chemickými výparmi ohrom alebo kvapkami tekutého kovu, môže spôsobiť vážne riziko v obidvoch vrstvách filtra môžu vzbudzujúcich ochranu, čo môže vyhárať akútne hladiny toxických látok.
> Použite toho respirátora predpokladá presnú znalosť faktorov ovplyvňujúcich jeho výkonnosť a bezpečnostných rozsah, pokynov na ich výber a použitie, ale aj prísne prevádzkové kontroly. Je dôležité, aby osobných prostriedkov na ochranu dýchacích ciest, napríklad, keď nie sú zahrnuté filtre, ktoré chránia častíc pri práci s chemickými výparmi ohrom alebo kvapkami tekutého kovu, môže spôsobiť vážne riziko v obidvoch vrstvách filtra môžu vzbudzujúcich ochranu, čo môže vyhárať akútne hladiny toxických látok.

A MEGFELELŐ LÉGZÉSVÉDELEM KIVÁLASZTÁSA
> A megfelelő légzésvédelem kiválasztását olyan kompetens személynek kell végeznie, aki ismeri a munkahelyi körülményeket, és ismeri a munkahelyen az adott munkahely veszélyeivel és a munkahely károsanyag koncentrációjával.
> A kiválasztásra és felhasználásra vonatkozó irányelvek országonként eltérőek lehetnek. Használat előtt mindig ellenőrizze a helyi előírásokat.
> Ha a védőeszköz nem megfelelő, a használat előtt ellenőrizze kell a légzésvédő, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a védőeszköz nem sérült, és hogy a védőeszköz nem lejárt. Ha az arcéhez készült maszk nem illeszkedik megfelelően az arc és a légzőkészülék